

<b>ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ No. 317</b>	<b>TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.317</b>
<b>от</b>	<b>of a</b>
<b>Редовно заседание</b>	<b>Regular Meeting</b>
<b>на Управителния съвет на</b>	<b>of the Management Board of</b>
<b>“ЧЕЗ Разпределение България“ АД</b>	<b>CEZ Distribution Bulgaria AD</b>
<p>Днес, 23.03.2016 г., в 10:00 часа, в гр. София, бул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 23.03.2016, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of <b>CEZ Distribution Bulgaria AD</b>, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at: 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as <b>“the Company”</b>), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Душан Рибан;	1. Mr. Dušan Ryban;
2. г-н Стефан Димитров Апостолов;	2. Mr Stefan Dimitrov Apostolov;
3. г-н Томаш Пеца;	3. Mr. Tomáš Pecka;
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: <b>“Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</b></p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: <b>“The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</b></p>
<p><b>По точка 6 от дневния ред:</b> Вземане решение за избор на потенциални изпълнители след проведена открита процедура за сключване на рамкови споразумения с предмет: „Доставка на разпределителни табла ниско напрежение /НН/“, реф. № PPD 15-101.</p>	<p><b>Under item 6 of the agenda:</b> Taking decision about selecting potential contractors based on held open procedure for signing frame agreements with subject: “Delivery of distribution boards LV”, ref. number PPD 15-101.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на</p>	<p>The Chairman gave the floor to Mr. Rali Manchev, legal advisor in CEZ Distribution, who explained that regarding the announced with Decision of the Management Board of CEZ</p>

<p>„ЧЕЗ Разпределение България“ АД процедура с предмет: „Доставка на разпределителни табла ниско напрежение /НН/“ е постъпило писмо, придружено от протокол на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-7634/18.12.2015 предлага на УС да одобри и приеме отразените в протокола на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерий.</p>	<p>Distribution Bulgaria AD procedure and subject: “Delivery of distribution boards LV” there has been submitted a letter accompanied by Minutes of the Commission appointed by Order № CD-ORD-7634/18.12.2015, with what the Commission proposes to the MB to approve and accept the results presented in the minutes of the Commission and announces the ranking fulfilled by the Commission according to the criterion appointed in the documentation.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 6 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 6 of the agenda.</p>
<p><b>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</b>  На основание чл. 73 от ЗОП и протокол от 18.03.2016 г. по чл. 72, ал. 1 от ЗОП за резултатите от работата на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-7634/18.12.2015 г. на г-н Душан Рибан, член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, за провеждане на открита процедура за сключване на рамково споразумение за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на разпределителни табла ниско напрежение /НН/“, идентификационен номер на възложителя PPD 15–101, и като взехме предвид следните обстоятелства:  1.Обществената поръчка е открита на основание чл. 103, ал. 1 от ЗОП с Решение № 15-101-1 от 21.10.2015 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД;  2.Обществената поръчка е обявена, като на основание чл. 64, ал. 1 от ЗОП обявлението и решението за откриване са изпратени на 23.10.2015 г. до Агенцията по обществени поръчки и са заведени в Регистъра на обществените поръчки под преписка № 01467-2015-0056. Едновременно с това, на основание чл. 45в, ал. 1, т. 3 във връзка с ал. 2, т. 6, б. б) от ЗОП обявлението за откриване на обществената поръчка е изпратено и публикувано на страницата на „Официален вестник“ на Европейски съюз под № 2015/S 209-380374. Решението за откриване и обявлението за обществената поръчка, както и документацията за участие, са публикувани на основание чл. 22б, ал. 4 във връзка с чл. 22б, ал. 2, т. 2 и т. 3 от ЗОП в профила на купувача на 26.10.2015 г. На 26.10.2015 г., на основание чл. 27, ал. 2 от ЗОП, след публикуване на</p>	<p><b>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED:</b>  On the grounds of Article 73 of the PPA and in connection to a protocol dated 18.03.2016 prepared pursuant Article 72, Para.1 of the PPA regarding the results from the work of the Commission appointed by Order № CD-ORD-7634/18.12.2015 of Mr Dushan Riban Member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, regarding the conduction of open procedure for concluding frame agreement with subject: “Delivery of low voltage (LV) main distribution panels”, identification number of the assignor PPD 15–101, and as we took into consideration the following circumstance:  1.The public procurement has been opened on the grounds of Article 103, Para.1 of the PPA by Decision № 15-101-1/21.10.2015 of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD;  2.The public procurement has been announced and on the grounds of Article 64, Para.1 of the PPA, on 23.10.2015 the Announcement and the Decision on opening the procedure have been submitted to the Public Procurement Agency and filed in the Public Procurement Register under File № 01467-2015-0056. Simultaneously with this on the grounds of Article 45c, Para.1, Item 3 in connection to Para. 2, Item 6, b) of the PPA the Announcement has been submitted and published at the Official Newspaper of the European Union under № 2015/S 209-380374. On 26.10.2015 the decision for opening and the announcement for the public procurement, as well as the documentation for participation, are published on the grounds of Art. 22b, Para. 4 in reference with Art. 22b, Para. 2, item 2 and item 3 of PPA on the profile of the purchase. On 26.10.2015 on the</p>

обявлението в Регистъра на обществените поръчки, е изпратено съобщение до средствата за масово осведомяване за обществената поръчка.

3. Предметът на обществената поръчка е разделен на 3 (три) обособени позиции, както следва:

3.1. Обособена позиция 1 – "Доставка на главно трансформаторно-разпределително табло";

3.2. Обособена позиция 2 – „Доставка на главни трансформаторни табла“;

3.3. Обособена позиция 3 – „Доставка на разпределителни табла“;

4. В предварително обявения срок за подаване на оферти, а именно до 16:00 часа на 17.12.2015 г., в деловодството на възложителя са получени 5 (пет) бр. оферти, регистрирани по реда на постъпването им, както следва:

4.1. Вх. № CD DOC-12643/16.12.2015 г. в 09:00 часа – ДЗЗД „Обединение ФИЛКАБ ИНЖЕНЕРИНГ“. Участникът участва за Обособена позиция 1;

4.2. Вх. № CD DOC-12732/17.12.2015 г. в 13:10 часа – „ЕЛПРОМ-ЕТ“ АД. Участникът участва за Обособена позиция 3;

4.3. Вх. № CD DOC-12734/17.12.2015 г. в 13:17 часа – „МЕТИКС“ ООД. Участникът участва за Обособени позиции 1, 2 и 3;

4.4. Вх. № CD DOC-12735/17.12.2015 г. в 14:53 часа – „ЕЛЕКТРОГЕЦ“ ООД. Участникът участва за Обособена позиция 1;

4.5. Вх. № CD DOC-12759/17.12.2015 г. в 15:56 часа – „ПС електрик“ ООД. Участникът участва за Обособени позиции 1, 2 и 3;

5. След изтичане на предварително обявения срок за приемане на оферти, възложителят е назначил комисия на основание чл. 34 от ЗОП, със Заповед № CD-ORD-7634/ 18.12.2015 г. на г-н Душан Рибан, член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществената поръчка;

6. Комисията е започнала своята работа по отваряне, преглед, оценка и класиране на подадените оферти в 10:00 часа на 18.12.2015 г., след получаване на списъка с участниците и подадените от тях оферти от деловодството на възложителя и подписване на декларации по чл. 35, ал. 3 от ЗОП от всеки от членовете на комисията;

7. Комисията е извършила всички правно установени действия, предвидени в чл. 68 и чл. 71 от ЗОП след което е оценила и класирала офертите на участниците, които отговарят на

grounds of Art. 27, Para. 2 of the PPA, after publishing it in the Public Procurement Register the Announcement has been sent to the mass media;

3. The subject of the public procurement is divided into 3 (three) detached lots, as follows:

3.1. Detached lot 1 – "Supply of main transformer distribution panel";

3.2. Detached lot 2 – "Supply of main transformer panel";

3.3. Detached lot 3 – "Supply of Distribution panels";

4. In the preliminary announced term for submission of offers and namely until 16:00 o'clock on 12.12.2015, in the Registry Office of the Assignor have been received 5 (five) offers, registered in the way of their submission, as follows:

4.1. Inc. № CD DOC-12643/16.12.2015, received at: 09:00 h by: DZZD "Obedinenie Filkab Injenering". The candidate participates for Detached lot 1;

4.2. Inc. № CD DOC-12732/17.12.2015, received at: 13:10 h by: ELPROM-ET AD. The candidate participates for Detached lot 3;

4.3. Inc. № CD DOC-12734/17.12.2015, received at: 13:17 h by: METIX OOD. The candidate participates for Detached lots 1, 2 and 3;

4.4. Inc. № CD DOC-12735/17.12.2015, received at: 14:53 h by: ELECTROGEC OOD. The candidate participates for Detached lot 1;

4.5. Inc. № CD DOC-12759/17.12.2015, received at: 15:56 h by: PS ELECTRIC OOD. The candidate participates for Detached lots 1, 2 and 3;

5. After the expiration of the preliminary announced term of accepting applications for participation in the procedure, on the grounds of Article 34 of the PPA and by Order № CD-ORD-7634/18.12.2015 of Mr Dushan Riban Member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, the Assignor has appointed a Commission to which has been awarded to conduct the procedure of awarding the public procurement contract;

6. At 10:00 h. on 18.12.2015, after having received the list of the candidates and the submitted by them participation applications at the Registry Office of the Assignor and after each member of the Commission has signed declarations pursuant Article 35, Para.3 of the PPA, the Commission has started its work over opening, revision of the submitted applications;

7. The Commission has fulfilled all legally established activities foreseen under Article 68 and Article 71 of the PPA and after that in compliance with the stated methodology for

закона и предварително обявените условия на Възложителя, в съответствие с избрания критерий за оценка – „най-ниска цена“;

8. Действията на комисията по чл. 68 от ЗОП са отразени в протокол по чл. 68, ал. 7 от ЗОП от 20.01.2016 г.;

9. Действията на комисията по чл. 71 от ЗОП са отразени в протокол по чл. 72, ал. 1 от ЗОП от 18.03.2016 г.

10. Действията и констатациите на комисията по преглед и оценка на офертите, а също и действията и мотивите за отстраняване на участниците, чиито оферти не отговарят на предварително обявените условия на възложителя и на последно място класирането на офертите по предварително обявения критерий за оценка „най-ниска цена“ са подробно описани в протокола на комисията по чл. 72, ал. 1 от ЗОП, като Възложителят напълно ги споделя и приема при постановяване на своето решение.

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, със седалище и адрес на управление: Република България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, БенчМарк Бизнес Център, ЕИК: 130277958, като възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 7, т. 6 във връзка с чл. 7а от ЗОП,

#### О Б Я В Я В А:

I. Класирането на участниците и техните оферти по обособени позиции съгласно обявения критерий за оценка „НАЙ-НИСКА ЦЕНА“, както следва:

А) За Обособена позиция 1:

Първо място: „ЕЛЕКТРОГЕЦ“ ООД с предложена обща стойност 528 000, 00 лева без ДДС.

Второ място: ДЗЗД „Обединение ФИЛКАБ ИНЖЕНЕРИНГ“ с предложена обща стойност 551 100, 00 лева без ДДС.

Трето място: „МЕТИКС“ ООД с предложена обща стойност 597 000, 00 лева без ДДС.

Б) За Обособена позиция 2:

Първо място: „МЕТИКС“ ООД с предложена обща стойност 368 900, 00 лева без ДДС.

В) За Обособена позиция 3:

Първо място: „МЕТИКС“ ООД с предложена обща стойност 749 360, 00 лева без ДДС.

evaluation of the documentation for participation in public procurement has assessed and ranked the offers of the candidates who meet the legislative requirements and the preliminary announced requirements of the Assignor and in compliance to the chosen assessment criterion “lowest price“;

8. The activities of the Commission under Article 68 of the PPA have been presented in a protocol dated 20.01.2016 pursuant to Article 68, Para.7 of the PPA;

9. The activities of the Commission pursuant Article 71 of the PPA have been presented under a protocol pursuant to Article 72, Para.1 of the PPA, dated 18.03.2016.

10. The actions and findings of the commission on the review and assessment of the offers, as well as the actions and motives for elimination of the candidates, whose offers do not meet the preliminary announced conditions of the assignor and on the last place the ranking of the offers under the preliminary announced assessment criterion “lowest price“ are described in detail in the protocol of the commission under Art. 72, Para 1 of the PPA, which the Assignor completely shares and accepts them upon taking its decision.

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, as Assignor of the public procurement contract pursuant to Article 7, Item 6, in connection to Article 7a of the PPA,

#### ANNOUNCES:

I. The ranking of the candidates under detached lots according to the announced assessment criterion – “LOWEST PRICE“, is in the following order:

A) For Detached lot 1:

1.1. First place: ELECTROGEC OOD, with a proposed total value of BGN 528 000, 00, excluding VAT;

1.2. Second place: DZZD “Obedinenie Filkab Injenering“, with a proposed total value of BGN 551 100, 00, excluding VAT;

1.3. Third place: METIX OOD, with a proposed total value of BGN 597 000, 00, excluding VAT;

B) For Detached lot 2:

1.1. First place: METIX OOD, with a proposed total value of BGN 368 900, 00, excluding VAT;

C) For Detached lot 3:

1.1. First place: METIX OOD, with a proposed total value of BGN 749 360, 00, excluding VAT;

II. Участниците, класирани в т. I по-горе, за съответните обособени позиции, а именно: „ЕЛЕКТРОГЕЦ“ ООД, ДЗЗД „Обединение ФИЛКАБ ИНЖЕНЕРИНГ“ и „МЕТИКС“ ООД, се определят за участници, с които на основание чл. 93а от ЗОП ще бъдат сключени рамкови споразумения за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на разпределителни табла ниско напрежение /НН/”.

III. Участниците, които са отстранени, са както следва:

3.1. Участникът “ПС електрик“ ООД по Обособена позиция № 1, Обособена позиция № 2 и Обособена позиция № 3, на основание чл. 69, ал. 1, т. 3 от ЗОП, поради следните причини и мотиви:

Офертата на участника (в частта на плик № 2 “Предложение за изпълнение на поръчката” за трите обособени позиции) е непълна (не съдържа изискуемите приложения), както и поради несъответствия на декларираните данни с техническите изисквания към стоката, в резултат на което неговата оферта се явява оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на възложителя, както следва:

3.1.1. За Обособена позиция 1:

1/ В техническата спецификация на стандарт Главно трансформаторно-разпределително табло за ниско напрежение до 1250 А / 8x400 за трансформаторни постове в сгради, Възложителят изисква представяне на Протоколи от типови изпитвания на главното трансформаторно табло съгл. БДС EN 61439-1 или еквивалент, проведени от независима изпитвателна лаборатория - заверени копия, с приложен списък на отделните изпитвания на български език. В Приложение 1.7 от офертата на участника не са приложени Протоколи от типови изпитвания и списък с тях, единствено е приложен сертификат от ЦИЕС на база протокол 2e-15-009/30.01.2015, като не е ясно какво е таблото (РТ, ГТТ или ГТРТ);

2/ В техническата спецификация на стандарт - Главно трансформаторно-разпределително табло за ниско напрежение до 1250 А / 8x400 за трансформаторни постове в сгради, Възложителят изисква представяне на Сертификат/акредитация на независимата изпитвателна лаборатория, провела типовите изпитвания по т. 7 – заверено копие. В офертата на участника няма приложен Сертификат на ЦИЕС;

3/ В техническата спецификация на стандарт - Главно трансформаторно-разпределително табло за ниско напрежение до 1250 А / 8x400 за трансформаторни постове в сгради, Възложителят изисква представяне на Декларация за възможностите за рециклиране на използваните материали при производството на главното

II. The candidates ranked at item I, under the respective detached lots namely: ELECTROGEC OOD, DZZD “Obedinenie Filkab Injenering“ and METIX OOD pursuant to Art. 93a of the PPA are determined for candidates with whom a frameworks agreements for procurement with subject: “Delivery of low voltage (LV) main distribution panels” shall be concluded.

III. The eliminated candidates is as follows:

3.1. The candidate PS ELECTRIC OOD, under Detached lot 1, Detached lot 2 and Detached lot 3 on the grounds of Art. 69, Para 1, item 3 of the PPA, because of the following reasons and motives:

The offer of the candidate (in the part of envelope № 2 “Proposal for fulfillment of the procurement” for the three detached lots) is incomplete (it does not contain the required appendixes) and because of discrepancies of the declared data with the technical requirements of the goods, as a result of which the offer of the candidate represent an offer which does not correspond to the preliminary announced conditions of the Assignor, as follows:

3.1.1. For Detached lot 1:

1/ In the technical specification of standard - Main transformer-switchboard (MTSB) for low voltage up to 1250 A / 8x400 for transformer stations in buildings, the Assignor requires submission of Type tests protocols of the main transformer board according to BDS EN 61439-1 or equivalent, conducted by an independent testing laboratory - certified copies with attached list of individual tests in Bulgarian. In Appendix 1.7 from the participant’s offer there are not enclosed Type tests protocols and list to them, only is enclosed a certificate by CTEC based on protocol 2e-15-009/30.01.2015, as it is not clear what is the board (SB, MTB or MTSB).

2/ In the technical specification of standard - Main transformer-switchboard for low voltage up to 1250 A / 8x400 for transformer stations in buildings, the Assignor requires submission of a Certificate/ accreditation of the independent testing laboratory which has conducted the type tests under pt. 7 – certified copy. In the participant’s offer is not enclosed a Certificate by CTEC.

3/ In the technical specification of standard - Main transformer-switchboard for low voltage up to 1250 A / 8x400 for transformer stations in buildings, the Assignor requires submission of a Declaration on the possibilities of recycling of materials used in the production of the main transformer-switchboard or the manner of their

трансформаторно-разпределително табло или за начина на тяхното ликвидиране. В офертата на участника липсва приложение 1.9;

4/ В техническата спецификация на стандарт - Главно трансформаторно-разпределително табло за ниско напрежение до 1250 А / 8x400 за трансформаторни постове в сгради, Възложителят изисква представяне на Описание на потенциалната заплаха за увеличаване опасността и рисковете от замърсяване на околната среда и класификация на отпадъците съгласно Наредба №3/2004 г. за класификация на отпадъците, издадена от министъра на околната среда и водите и министъра на здравеопазването, обн. ДВ, бр. 44 от 25.05.2004 г. В офертата на участника липсва цитираното описание.

3.1.2. За Обособена позиция 2:

1/ В техническата спецификация на стандарт - Главно трансформаторно табло (ГТТ) за ниско напрежение до 630 А за трансформаторни постове в сгради Възложителят изисква представяне на Инструкции за съхранение, транспортиране, монтиране и експлоатация. Участникът е представил инструкции за ГТРТ 1250 А;

2/ В техническата спецификация на стандарт - Главно трансформаторно табло за ниско напрежение до 630 А за трансформаторни постове в сгради Възложителят изисква представяне на Протоколи от типови изпитвания на главното трансформаторно табло съгл. БДС EN 61439-1 или еквивалент, проведени от независима изпитвателна лаборатория - заверени копия, с приложен списък на отделните изпитвания на български език. Участникът е представил протоколи от ИЛЕП;

3/ В техническата спецификация на стандарт - Главно трансформаторно табло за ниско напрежение до 630 А за трансформаторни постове в сгради Възложителят изисква представяне на Сертификат/акредитация на независимата изпитвателна лаборатория, провела типовите изпитвания по т. 7 – заверено копие. В офертата на участника липсва приложение 2,1-7;

4/ В техническата спецификация на стандарт - Главно трансформаторно табло за ниско напрежение до 630 А за трансформаторни постове в сгради Възложителят изисква представяне на Декларация за възможностите за рециклиране на използваните материали при производството на главното трансформаторно-разпределително табло или за начина на тяхното ликвидиране. В офертата на участника липсва приложение 2,1-9;

5/ В техническата спецификация на стандарт - Главно трансформаторно табло за ниско напрежение до 630 А за трансформаторни

liquidation. In the participant's offer is missing appendix 1.9.

4/ In the technical specification of standard - Main transformer-switchboard for low voltage up to 1250 A / 8x400 for transformer stations in buildings, the Assignor requires submission of a Description of the potential threat of increasing danger and risks of environmental pollution and waste classification according to Ordinance №3 / 2004 on waste classification issued by the Minister of Environment and Water and the Minister of Health, promulgated SG 44 of 25.05.2004. In the participant's offer is missing the cited description.

3.1.2. For Detached lot 2:

1/ In the technical specification of standard - Main transformer board (MTB) for low voltage up to 630 A for transformer stations in buildings, the Assignor requires submission of an Instruction for storage, transportation, installation and operation. The participant has submitted instructions for MTSB 1250 A.

2/ In the technical specification of standard - Main transformer board for low voltage up to 630 A for transformer stations in buildings, the Assignor requires submission of Type tests protocols of the main transformer board according to BDS EN 61439-1 or equivalent, conducted by an independent testing laboratory - certified copies with attached list of individual tests in Bulgarian. The participant has submitted protocols by ILEP.

3/ In the technical specification of standard - Main transformer board for low voltage up to 630 A for transformer stations in buildings, the Assignor requires submission of a Certificate/ accreditation of the independent testing laboratory which has conducted the type tests under pt. 7 – certified copy. In the participant's offer is missing appendix 2,1-7.

4/ In the technical specification of standard - Main transformer board for low voltage up to 630 A for transformer stations in buildings, the Assignor requires submission of a Declaration on the possibilities of recycling of materials used in the production of the main transformer-switchboard or the manner of their liquidation. In the participant's offer is missing appendix 2,1-9.

5/ In the technical specification of standard - Main transformer board for low voltage up to 630 A for transformer stations in buildings, the

постове в сгради Възложителят изисква представяне на Описание на потенциалната заплаха за увеличаване опасността и рисковете от замърсяване на околната среда и класификация на отпадъците съгласно Наредба №3/2004 г. за класификация на отпадъците, издадена от министъра на околната среда и водите и министъра на здравеопазването, обн. ДВ, бр. 44 от 25.05.2004 г. В офертата на участника липсва цитираното описание;

6/ В техническата спецификация на стандарт - Главно трансформаторно табло за ниско напрежение до 1250 А за трансформаторни постове в сгради Възложителят изисква представяне на Протоколи от типови изпитвания на главното трансформаторно табло съгл. БДС EN 61439-1 или еквивалент, проведени от независима изпитвателна лаборатория - заверени копия, с приложен списък на отделните изпитвания на български език. Участникът е представил протоколи от ИЛЕП.

7/ В техническата спецификация на стандарт - Главно трансформаторно табло за ниско напрежение до 1250 А за трансформаторни постове в сгради Възложителят изисква представяне на Сертификат/акредитация на независимата изпитвателна лаборатория, провела типовите изпитвания по т. 7 – заверено копие. В офертата на участника липсва приложението 2,2-7;

8/ В техническата спецификация на стандарт - Главно трансформаторно табло за ниско напрежение до 1250 А за трансформаторни постове в сгради Възложителят изисква представяне на Декларация за възможностите за рециклиране на използваните материали при производството на главното трансформаторно-разпределително табло или за начина на тяхното ликвидиране. В офертата на участника липсва приложение 2,2-9;

9/ В техническата спецификация на стандарт - Главно трансформаторно табло за ниско напрежение до 1250 А за трансформаторни постове в сгради Възложителят изисква представяне на Описание на потенциалната заплаха за увеличаване опасността и рисковете от замърсяване на околната среда и класификация на отпадъците съгласно Наредба №3/2004 г. за класификация на отпадъците, издадена от министъра на околната среда и водите и министъра на здравеопазването, обн. ДВ, бр. 44 от 25.05.2004 г. В офертата на участника липсва цитираното описание.

3.1.3. За Обособена позиция 3:

1/ В техническата спецификация на стандарт Разпределително табло за ниско напрежение с автоматични прекъсвачи за трансформаторни

Assignor requires submission of a Description of the potential threat of increasing danger and risks of environmental pollution and waste classification according to Ordinance №3 / 2004 on waste classification issued by the Minister of Environment and Water and the Minister of Health, promulgated SG 44 of 25.05.2004. In the participant's offer is missing the cited description.

6/ In the technical specification of standard - Main transformer board for low voltage up to 1250 A for transformer stations in buildings, the Assignor requires submission of Type tests protocols of the main transformer board according to BDS EN 61439-1 or equivalent, conducted by an independent testing laboratory - certified copies with attached list of individual tests in Bulgarian. The participant has submitted protocols by ILEP.

7/ In the technical specification of standard - Main transformer board for low voltage up to 1250 A for transformer stations in buildings, the Assignor requires submission of a Certificate/ accreditation of the independent testing laboratory which has conducted the type tests under pt. 7 – certified copy. In the participant's offer is missing the appendix 2,2-7.

8/ In the technical specification of standard - Main transformer board for low voltage up to 1250 A for transformer stations in buildings, the Assignor requires submission of a Declaration on the possibilities of recycling of materials used in the production of the main transformer-switchboard or the manner of their liquidation. In the participant's offer is missing appendix 2,2-9.

9/ In the technical specification of standard - Main transformer board for low voltage up to 1250 A for transformer stations in buildings, the Assignor requires submission of a Description of the potential threat of increasing danger and risks of environmental pollution and waste classification according to Ordinance №3 / 2004 on waste classification issued by the Minister of Environment and Water and the Minister of Health, promulgated SG 44 of 25.05.2004. In the participant's offer is missing the cited description.

3.1.3. For Detached lot 3:

1/ In the technical specification of standard – Switchboard (SB) for low voltage with automatic circuit breakers for transformer stations in



постове в сгради, 4x250 А Възложителят изисква представяне на Протокол от типови изпитвания на разпределителното табло съгл. БДС EN 61439-1, проведени от независима изпитвателна лаборатория - заверени копия, с приложен списък на отделните изпитвания на български език. В техническото предложение на участника посоченото Приложение 3,1-6 се отнася за РТ 4Х400 с ВПР;

2/ В техническата спецификация на стандарт Разпределително табло за ниско напрежение с автоматични прекъсвачи за трансформаторни постове в сгради, 4x250 А Възложителят изисква представяне на Сертификат/акредитация на независимата изпитвателна лаборатория, провела типовите изпитвания по т. 6 – заверено копие. В техническото предложение на участника липсва приложен сертификат към Приложение 3,1-6;

3/ В техническата спецификация на стандарт Разпределително табло за ниско напрежение с автоматични прекъсвачи за трансформаторни постове в сгради, 4x250 А Възложителят изисква представяне на Декларация за възможностите за рециклиране на използваните материали при производството на разпределителното табло или за начина на тяхното ликвидиране. В техническото предложение на участника липсва приложение 3,1-9;

4/ В техническата спецификация на стандарт Разпределително табло за ниско напрежение с автоматични прекъсвачи за трансформаторни постове в сгради, 4x250 А Възложителят изисква представяне на Описание на потенциалната заплаха за увеличаване опасността и рисковете от замърсяване на околната среда и класификация на отпадъците съгласно Наредба №3/2004 г. за класификация на отпадъците, издадена от министъра на околната среда и водите и министъра на здравеопазването, обн. ДВ, бр. 44 от 25.05.2004 г. В техническото предложение на участника липсва цитираното описание.

5/ В техническата спецификация на стандарт Разпределително табло за ниско напрежение с автоматични прекъсвачи за трансформаторни постове в сгради, 4x400 А Възложителят изисква представяне на Протокол от типови изпитвания на разпределителното табло съгл. БДС EN 61439-1, проведени от независима изпитвателна лаборатория - заверени копия, с приложен списък на отделните изпитвания на български език. В техническото предложение на участника посоченото Приложение 3,2-7 се отнася за РТ 4Х400 с ВПР;

6/ В техническата спецификация на стандарт Разпределително табло за ниско напрежение с автоматични прекъсвачи за трансформаторни постове в сгради, 4x400 А Възложителят изисква

buildings, 4x250 А the Assignor requires submission of Type tests protocols of the switchboard according to BDS EN 61439-1 or equivalent, conducted by an independent testing laboratory - certified copies with attached list of individual tests in Bulgarian. In the technical proposal of the participant the stated Appendix 3,1-6 concerns SB 4X400 with ВПР.

2/ In the technical specification of standard – Switchboard for low voltage with automatic circuit breakers for transformer stations in buildings, 4x250 А the Assignor requires submission of a Certificate/ accreditation of the independent testing laboratory which has conducted the type tests under pt. 7 – certified copy. In the participant's offer is missing an enclosed certificate to Appendix 3,1-6.

3/ In the technical specification of standard – Switchboard for low voltage with automatic circuit breakers for transformer stations in buildings, 4x250 А the Assignor requires submission of a Declaration on the possibilities of recycling of materials used in the production of the switchboard or the manner of their liquidation. In the technical proposal of the participant is missing appendix 3,1-9.

4/ In the technical specification of standard – Switchboard for low voltage with automatic circuit breakers for transformer stations in buildings, 4x250 А the Assignor requires submission of a Description of the potential threat of increasing danger and risks of environmental pollution and waste classification according to Ordinance №3 / 2004 on waste classification issued by the Minister of Environment and Water and the Minister of Health, promulgated SG 44 of 25.05.2004. In the technical proposal of the participant is missing the cited description.

5/ In the technical specification of standard – Switchboard for low voltage with automatic circuit breakers for transformer stations in buildings, 4x400 А the Assignor requires submission of Type tests protocols of the switchboard according to BDS EN 61439-1 or equivalent, conducted by an independent testing laboratory - certified copies with attached list of individual tests in Bulgarian. In the technical proposal of the participant the stated Appendix 3,2-7 concerns SB 4X400 with ВПР.

6/ In the technical specification of standard – Switchboard for low voltage with automatic circuit breakers for transformer stations in buildings, 4x400 А the Assignor requires



представяне на Сертификат/акредитация на независимата изпитвателна лаборатория, провела типовите изпитвания по т. 7 – заверено копие. В техническото предложение на участника липсва приложен сертификат към Приложение 3,2-7;

7/ В техническата спецификация на стандарт Разпределително табло за ниско напрежение с автоматични прекъсвачи за трансформаторни постове в сгради, 4x400 А Възложителят изисква представяне на Декларация за възможностите за рециклиране на използваните материали при производството на разпределителното табло или за начина на тяхното ликвидиране. В техническото предложение на участника липсва приложение 3,2-9;

8/ В техническата спецификация на стандарт Разпределително табло за ниско напрежение с автоматични прекъсвачи за трансформаторни постове в сгради, 4x400 А Възложителят изисква представяне на Описание на потенциалната заплаха за увеличаване опасността и рисковете от замърсяване на околната среда и класификация на отпадъците съгласно Наредба №3/2004 г. за класификация на отпадъците, издадена от министъра на околната среда и водите и министъра на здравеопазването, обн. ДВ, бр. 44 от 25.05.2004 г. В техническото предложение на участника липсва цитираното описание.

9/ В техническата спецификация на стандарт Разпределително табло за ниско напрежение с вертикални предпазител-разединители за трансформаторни постове в сгради, 4x400 А Възложителят изисква представяне на Сертификат/акредитация на независимата изпитвателна лаборатория, провела типовите изпитвания по т. 7 – заверено копие. В техническото предложение на участника липсва приложен сертификат към Приложение 3,3-7;

10/ В техническата спецификация на стандарт Разпределително табло за ниско напрежение с вертикални предпазител-разединители за трансформаторни постове в сгради, 4x400 А Възложителят изисква представяне на Декларация за възможностите за рециклиране на използваните материали при производството на разпределителното табло или за начина на тяхното ликвидиране. В техническото предложение на участника липсва приложение 3,3-9;

11/ В техническата спецификация на стандарт Разпределително табло за ниско напрежение с вертикални предпазител-разединители за трансформаторни постове в сгради, 4x400 А Възложителят изисква представяне на Описание на потенциалната заплаха за увеличаване опасността и рисковете от замърсяване на околната среда и класификация на отпадъците

submission of a Certificate/ accreditation of the independent testing laboratory which has conducted the type tests under pt. 7 – certified copy. In the technical proposal of the participant is missing an enclosed certificate to Appendix 3,2-7.

7/ In the technical specification of standard – Switchboard for low voltage with automatic circuit breakers for transformer stations in buildings, 4x400 A the Assignor requires submission of a Declaration on the possibilities of recycling of materials used in the production of the switchboard or the manner of their liquidation. In the technical proposal of the participant is missing appendix 3,2-9.

8/ In the technical specification of standard – Switchboard for low voltage with automatic circuit breakers for transformer stations in buildings, 4x400 A the Assignor requires submission of a Description of the potential threat of increasing danger and risks of environmental pollution and waste classification according to Ordinance №3 / 2004 on waste classification issued by the Minister of Environment and Water and the Minister of Health, promulgated SG 44 of 25.05.2004. In the technical proposal of the participant is missing the cited description.

9/ In the technical specification of standard – Switchboard for low voltage with vertical fuse-disconnectors for transformer stations in buildings, 4x400 A the Assignor requires submission of a Certificate/ accreditation of the independent testing laboratory which has conducted the type tests under pt. 7 – certified copy. In the technical proposal of the participant is missing an enclosed certificate to Appendix 3,3-7.

10/ In the technical specification of standard – Switchboard for low voltage with vertical fuse-disconnectors for transformer stations in buildings, 4x400 A the Assignor requires submission of a Declaration on the possibilities of recycling of materials used in the production of the switchboard or the manner of their liquidation. In the technical proposal of the participant is missing appendix 3,3-9.

11/ In the technical specification of standard – Switchboard for low voltage with vertical fuse-disconnectors for transformer stations in buildings, 4x400 A the Assignor requires submission of a Description of the potential threat of increasing danger and risks of environmental pollution and waste classification according to Ordinance №3 / 2004 on waste classification

съгласно Наредба №3/2004 г. за класификация на отпадъците, издадена от министъра на околната среда и водите и министъра на здравеопазването, обн. ДВ, бр. 44 от 25.05.2004 г. В техническото предложение на участника липсва цитираното описание;

12/ В техническата спецификация на стандарт-Табло разпределително за ниско напрежение до 630 А за мачтови трансформаторни постове Възложителят изисква представяне на Протокол от типови изпитвания на разпределителното табло съгл. БДС EN 61439-1, проведени от независима изпитвателна лаборатория - заверени копия, с приложен списък на отделните изпитвания на български език. В техническото предложение на участника липсва приложение 3,4-6;

13/ В техническата спецификация на стандарт-Табло разпределително за ниско напрежение до 630 А за мачтови трансформаторни постове Възложителят изисква представяне на Сертификат/акредитация на независимата изпитвателна лаборатория, провела типовите изпитвания по т. 6 – заверено копие. В техническото предложение на участника липсва цитираният сертификат;

14/ В Свързан документ - Триполюсни автоматични прекъсвачи НН с лят корпус, от 160 А до 1250 А, с електронна защита, категория А, в таблицата с Изисквания към документацията и изпитванията, участникът не е попълнил нито едно от седемте полета, които следва да бъдат попълнени като Приложение № (или текст), съгласно изискванията на Възложителя;

15/ В Свързан документ - Триполюсни автоматични прекъсвачи НН с лят корпус, от 100 А до 400 А, с термомангнитна защита, категория А, в таблицата с Изисквания към документацията и изпитванията, участникът не е попълнил нито едно от седемте полета, които следва да бъдат попълнени като Приложение № (или текст), съгласно изискванията на Възложителя;

16/ В Свързан документ - Триполюсни автоматични прекъсвачи НН с лят корпус, от 100 А до 400 А, с термомангнитна защита, категория А Възложителят изисква представяне на Протоколи от типови изпитвания на английски или български език, проведени от независима изпитвателна лаборатория – заверени копия, с приложен списък на отделните изпитвания на български език. В техническото предложение на участника липсват такива протоколи;

17/ В Свързан документ - Триполюсни автоматични прекъсвачи НН с лят корпус, от 100 А до 400 А, с термомангнитна защита, категория А Възложителят изисква представяне на Сертификат/акредитация на независимата

issued by the Minister of Environment and Water and the Minister of Health, promulgated SG 44 of 25.05.2004. In the technical proposal of the participant is missing the cited description.

12/ In the technical specification of standard – Switchboard for low voltage up to 630 A for mast transformer stations the Assignor requires submission of Type tests protocols of the switchboard according to BDS EN 61439-1 or equivalent, conducted by an independent testing laboratory - certified copies with attached list of individual tests in Bulgarian. In the technical proposal of the participant is missing appendix 3,4-6.

13/ In the technical specification of standard – Switchboard for low voltage up to 630 A for mast transformer stations the Assignor requires submission of a Certificate/ accreditation of the independent testing laboratory which has conducted the type tests under pt. 6 – certified copy. In the technical proposal of the participant is missing the cited certificate.

14/ In an Associated Document - Tripolar low voltage automatic circuit breakers molded case, from 160 A to 1250 A, with electronic security, category A, in the table with Requirements to documentation and tests, the participant has not fulfilled neither of the seven spaces which should be fulfilled as an Appendix № (or text), according to Assignor's requirements.

15/ In an Associated Document - Tripolar low voltage automatic circuit breakers molded case, from 100 A to 400 A, with thermomagnetic protection, category A, in the table with Requirements to documentation and tests, the participant has not fulfilled neither of the seven spaces which should be fulfilled as an Appendix № (or text), according to Assignor's requirements.

16/ In an Associated Document - Tripolar low voltage automatic circuit breakers molded case, from 100 A to 400 A, with thermomagnetic protection, category A, the Assignor requires submission of Type tests protocols in Bulgarian or English, conducted by an independent testing laboratory - certified copies with attached list of individual tests in Bulgarian. In the technical proposal of the participant are missing such protocols.

17/ In an Associated Document - Tripolar low voltage automatic circuit breakers molded case, from 100 A to 400 A, with thermomagnetic protection, category A, the Assignor requires

изпитвателна лаборатория, провела типовите изпитвания по т. 4 – заверено копие. В техническото предложение на участника не е приложен сертификат;

18/ В Свързан документ - Вентилни отводи НН, метало-оксиден тип, без искрови разрядници, 10 kA, клас II в таблицата с Изисквания към документацията и изпитванията, участникът не е попълнил нито едно от дванадесетте полета, които следва да бъдат попълнени като Приложение № (или текст), съгласно изискванията на Възложителя;

19/ В техническото предложение на участника липсва Декларация за съответствие на предлаганото изпълнение с изискванията на техническата спецификация на материала, вкл. на параграфи „Характеристика на материала” и „Съответствие на предложеното изпълнение със стандартизационните документи”, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Вентилни отводи НН, метало-оксиден тип, без искрови разрядници, 10 kA, клас II;

20/ В техническото предложение на участника липсват Протоколи от типови изпитвания на английски или български език, проведени от независима изпитвателна лаборатория – заверени копия, с приложен списък на отделните изпитвания на, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Вентилни отводи НН, метало-оксиден тип, без искрови разрядници, 10 kA, клас II;

21/ В техническото предложение на участника липсва Сертификат/акредитация на независимата изпитвателна лаборатория, провела типовите изпитвания по т. 5 – заверено копие, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Вентилни отводи НН, метало-оксиден тип, без искрови разрядници, 10 kA, клас II;

22/ В техническото предложение на участника липсва Информация за провежданите рутинни изпитвания, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Вентилни отводи НН, метало-оксиден тип, без искрови разрядници, 10 kA, клас II;

23/ В техническото предложение на участника липсват Изисквания за транспортиране, складиране и манипулиране, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Вентилни отводи НН, метало-оксиден тип, без искрови разрядници, 10 kA, клас II;

24/ В техническото предложение на участника липсват Инструкции за монтиране и за експлоатация и обслужване, съгласно изискванията на възложителя определени в

submission of a Certificate/ accreditation of the independent testing laboratory which has conducted the type tests under pt. 4 – certified copy. In the technical proposal of the participant is not enclosed a certificate.

18/ In an Associated Document - LV surge arresters, metal oxide type, without spark arresters, 10 kA, class II, in the table with Requirements to documentation and tests, the participant has not fulfilled neither of the twelve spaces which should be fulfilled as an Appendix № (or text), according to Assignor's requirements.

19/ In the technical proposal of the participant is missing a Declaration of conformity of the proposed performance with the requirements of the technical specification of the material incl. paragraphs "Material characteristics" and "Relevance of the proposed performance with standardization documents", according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - LV surge arresters, metal oxide type, without spark arresters, 10 kA, class II.

20/ In the technical proposal of the participant are missing Type tests protocols in Bulgarian or English, conducted by an independent testing laboratory - certified copies with attached list of individual tests in Bulgarian, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - LV surge arresters, metal oxide type, without spark arresters, 10 kA, class II.

21/ In the technical proposal of the participant is missing a Certificate/ accreditation of the independent testing laboratory which has conducted the type tests under pt. 5 – certified copy, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - LV surge arresters, metal oxide type, without spark arresters, 10 kA, class II.

22/ In the technical proposal of the participant is missing Information about conducted routine tests, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - LV surge arresters, metal oxide type, without spark arresters, 10 kA, class II.

23/ In the technical proposal of the participant are missing Requirements for transport, storage and handling, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - LV surge arresters, metal oxide type, without spark arresters, 10 kA, class II.

24/ In the technical proposal of the participant are missing Instructions for installation and operation and maintenance, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - LV

Свързан документ - Вентилни отводи НН, метало-оксиден тип, без искрови разрядници, 10 kA, клас II;

25/ В техническото предложение на участника липсва информация за Експлоатационна дълготрайност, год., съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Вентилни отводи НН, метало-оксиден тип, без искрови разрядници, 10 kA, клас II;

26/ В техническото предложение на участника липсва приложено Описание на потенциалната заплаха за увеличаване опасността и рисковете от замърсяване на околната среда и класификация на отпадъците съгласно Наредба №3/2004 г. за класификация на отпадъците, издадена от министъра на околната среда и водите и министъра на здравеопазването, обн. ДВ, бр. 44 от 25.05.2004 г., съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Вентилни отводи НН, метало-оксиден тип, без искрови разрядници, 10 kA, клас II;

27/ В техническото предложение на участника липсва приложена Декларация за възможността за рециклиране на използваните материали или за начина на тяхното ликвидиране, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Вентилни отводи НН, метало-оксиден тип, без искрови разрядници, 10 kA, клас II;

28/ В Свързан документ - Шини пресувани, правоъгълни, алуминиева сплав EAl - 99,5 %, дължина 6 m, в таблицата с Изисквания към документацията и изпитванията, участникът не е попълнил нито едно от четирите полета, които следва да бъдат попълнени като Приложение № (или текст), съгласно изискванията на Възложителя;

29/ В Свързан документ - ТИТ НН X/5 A, проходни, в таблицата с Изисквания към документацията и изпитванията, участникът не е попълнил нито едно от единадесетте полета, които следва да бъдат попълнени като Приложение № (или текст), съгласно изискванията на Възложителя.

30/ В техническото предложение на участника липсват Инструкции за транспортиране, складиране, монтиране, поддържане и експлоатация, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Вертикален предпазител-разединител НН 400 A, с триполюсно управление;

31/ В техническото предложение на участника липсва Описание на потенциалната заплаха за увеличаване опасността и рисковете от замърсяване на околната среда и класификация на отпадъците съгласно Наредба №3/2004 г. за класификация на отпадъците, издадена от

surge arresters, metal oxide type, without spark arresters, 10 kA, class II.

25/ In the technical proposal of the participant is missing Information for operational durability, years, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - LV surge arresters, metal oxide type, without spark arresters, 10 kA, class II.

26/ In the technical proposal of the participant is missing enclosed Description of the potential threat of increasing danger and risks of environmental pollution and waste classification according to Ordinance №3 / 2004 on waste classification issued by the Minister of Environment and Water and the Minister of Health, promulgated SG 44 of 25.05.2004, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - LV surge arresters, metal oxide type, without spark arresters, 10 kA, class II.

27/ In the technical proposal of the participant is missing enclosed Declaration on the possibilities of recycling of materials used or the manner of their liquidation, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - LV surge arresters, metal oxide type, without spark arresters, 10 kA, class II.

28/ In an Associated Document - Splints pressed, rectangular, aluminum alloy EAl - 99,5%, length of 6 m, in the table with Requirements to documentation and tests, the participant has not fulfilled neither of the four spaces which should be fulfilled as an Appendix № (or text), according to Assignor's requirements.

29/ In an Associated Document - ТИТ LV X/5 A, open, in the table with Requirements to documentation and tests, the participant has not fulfilled neither of the eleven spaces which should be fulfilled as an Appendix № (or text), according to Assignor's requirements.

30/ In the technical proposal of the participant are missing Instructions for transport, storage and handling, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Vertical fuse-disconnectors LV 400 A, with tripolar management.

31/ In the technical proposal of the participant is missing a Description of the potential threat of increasing danger and risks of environmental pollution and waste classification according to Ordinance №3 / 2004 on waste classification issued by the Minister of Environment and Water

министъра на околната среда и водите и министъра на здравеопазването, обн. ДВ, бр. 44 от 25.05.2004 г., съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Вертикален предпазител-разединител НН 400 А, с триполюсно управление;

32/ В техническото предложение на участника липсва приложено Декларация за възможността за рециклиране на използваните материали или за начина на ликвидацията им, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Вертикален предпазител-разединител НН 400 А, с триполюсно управление;

33/ В Свързан документ - Триполюсни и еднополюсни стопяем цилиндричен предпазител-прекъсвач-разединители, размер 10x38 mm, в таблицата с Изисквания към документацията и изпитванията, участникът не е попълнил нито едно осемте полета, които следва да бъдат попълнени като Приложение № (или текст), съгласно изискванията на Възложителя;

34/ В техническото предложение на участника липсва Описание на потенциалната заплаха за увеличаване опасността и рисковете от замърсяване на околната среда и класификация на отпадъците съгласно Наредба №3/2004 г. за класификация на отпадъците, издадена от министъра на околната среда и водите и министъра на здравеопазването, обн. ДВ, бр. 44 от 25.05.2004 г., съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Триполюсни и еднополюсни стопяем цилиндричен предпазител-прекъсвач-разединители, размер 10x38 mm;

35/ В техническото предложение на участника липсва приложено Декларация за възможността за рециклиране на използваните материали или за начина на ликвидацията им, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Триполюсни и еднополюсни стопяем цилиндричен предпазител-прекъсвач-разединители, размер 10x38 mm;

Гореописаните констатации представляват от една страна изначални несъответствия на техническите и работни характеристики на стоките, които участникът оферира за доставка по предмета на обществената поръчка, и минималните технически изисквания към стоките, предмет на поръчката, от техническите спецификации към документацията за участие, определени предварително от Възложителя. Тези несъответствия на офертата с предварително обявените технически изисквания на Възложителя към стоката, предмет на доставката, не могат да бъдат отстранени по реда на чл. 68, ал. 11 от ЗОП, без по този начин да настъпи промяна на техническото предложение на

and the Minister of Health, promulgated SG 44 of 25.05.2004, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Vertical fuse-disconnectors LV 400 A, with tripolar management.

32/ In the technical proposal of the participant is missing enclosed a Declaration on the possibilities of recycling of materials used or the manner of their liquidation, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Vertical fuse-disconnectors LV 400 A, with tripolar management.

33/ In an Associated Document - Tripolar and single pole cylindrical fusible fuse-switch-disconnectors, size 10x38 mm, in the table with Requirements to documentation and tests, the participant has not fulfilled neither of the eight spaces which should be fulfilled as an Appendix № (or text), according to Assignor's requirements.

34/ In the technical proposal of the participant is missing a Description of the potential threat of increasing danger and risks of environmental pollution and waste classification according to Ordinance №3 / 2004 on waste classification issued by the Minister of Environment and Water and the Minister of Health, promulgated SG 44 of 25.05.2004, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Tripolar and single pole cylindrical fusible fuse-switch-disconnectors, size 10x38 mm.

35/ In the technical proposal of the participant is missing enclosed a Declaration on the possibilities of recycling of materials used or the manner of their liquidation, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Tripolar and single pole cylindrical fusible fuse-switch-disconnectors, size 10x38 mm.

The findings described above represent on one hand initial discrepancies of the technical and work characteristics of the goods which the candidate offers for delivery under the subject of the public procurement and the minimal technical requirements to the goods, subject to the procurement, from the technical specifications to the documentation for participation, preliminary determined by the Assignor. These discrepancies of the offer with the preliminary announced technical requirements of the Assignor to the good, subject of the delivery could not be eliminated under the procedure of Art. 68, Para

участника, което ЗОП забранява. От друга страна, липсват задължителни за прилагане документи към техническото предложение, доказващи декларираните характеристики на стоката, предмет на доставката. Липсата на документи (приложения) в офертата на участник и в частност в плик № 2 „Предложение за изпълнение на поръчката“, чието прилагане е задължително, според предварително обявените условия на Възложителя, посочени в образеца на техническото предложение и документацията за участие, представлява несъответствие на техническото предложение от офертата на участника с предварително обявените изисквания на Възложителя, което не може да бъдат отстранено при условията и по реда на чл. 68, ал. 11 от ЗОП, тъй като това ще доведе до промяна на техническото предложение на участника, което ЗОП не позволява. В тази посока е трайно установената съдебна практика.

3.2. Участникът „ЕЛПРОМ-ЕТ“ АД по Обособена позиция № 3, на основание чл. 69, ал. 1, т. 3 от ЗОП, поради следните причини и мотиви:

Офертата на участника (в частта на плик № 2 “Предложение за изпълнение на поръчката” за обособена позиция 3) е непълна (не съдържа изискуемите приложения), както и поради несъответствия на декларираните данни с техническите изисквания към стоката, в резултат на което неговата оферта се явява оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на възложителя, както следва:

1/ в техническата спецификация на стандарт Разпределително табло за ниско напрежение с автоматични прекъсвачи за трансформаторни постове в сгради, 4x400 А Възложителят изисква представяне на Протоколи от типови изпитвания на разпределителното табло съгл. БДС EN 61439-1, проведени от независима изпитвателна лаборатория - заверени копия, с приложен списък на отделните изпитвания на български език, с приложен списък на отделните изпитвания на български език. В техническото предложение на участника посоченото Приложение 11 се отнася за РТ 4X400 с ВПР и ГТТ630/ ГТТ1250А;

2/ в Свързан документ - Шини пресувани, правоъгълни, алуминиева сплав ЕА1 – 99,5 %, дължина 6 m участникът не е попълнил двете полета, които следва да бъдат попълнени като Приложение № (или текст), съгласно изискванията на Възложителя за Протоколи от типови изпитвания и за Сертификат/акредитация на независимата изпитвателна лаборатория, провела типовите изпитвания;

3/ в техническото предложение на участника липсва Протоколи от типови изпитвания на английски или български език, проведени от

11 of the PPA, without causing by this way the occurrence of a change of the technical proposal of the candidate, prohibited by the PPA. On the other hand, there is a lack of obligatory for enclosure documents to the technical proposal proving the declared characteristics of the goods subject of the delivery. The lack of documents (appendixes) in the offer of a candidate and in particular in envelope № 2 „Proposal for fulfillment of the procurement“, which application is mandatory, according to the preliminary announced conditions of the Assignor, specified in the template of the technical proposal and the documentation for participation, represents a discrepancy of the technical proposal of the offer of the candidate with the preliminary announced requirements of the Assignor, which may not be eliminated under the terms and procedure of Art. 68, Para (11) of the PPA, by reason that will lead to a change in the technical proposal of the candidate, prohibited by the PPA. In this direction is the established court practice.

3.2. The candidate ELPROM-ET AD, under Detached lot 3 on the grounds of Art. 69, Para 1, item 3 of the PPA, because of the following reasons and motives:

The offer of the candidate (in the part of envelope № 2 “Proposal for fulfillment of the procurement” for the detached lot 3) is incomplete (it does not contain the required appendixes) and because of discrepancies of the declared data with the technical requirements of the goods, as a result of which the offer of the candidate represent an offer which does not correspond to the preliminary announced conditions of the Assignor, as follows:

1/ In the technical specification of standard – Switchboard for low voltage with automatic circuit breakers for transformer stations in buildings, 4x400 A the Assignor requires submission of Type tests protocols of the switchboard according to BDS EN 61439-1 or equivalent, conducted by an independent testing laboratory - certified copies with attached list of individual tests in Bulgarian. In the technical proposal of the participant the stated Appendix 11 concerns SB 4X400 with ВПР and МТВ630/ МТВ1250А.

2/ In an Associated Document - Splints pressed, rectangular, aluminum alloy EА1 - 99,5%, length of 6 m the participant has not fulfilled the two spaces which should be fulfilled as an Appendix № (or text), according to Assignor’s requirements for Type tests protocols and for Certificate/ accreditation of an independent testing laboratory



независима изпитвателна лаборатория – заверено копие, с приложен списък на отделните изпитвания на български език, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Шини пресувани, правоъгълни, алуминиева сплав EAl – 99,5 %, дължина 6 m;

4/ в техническото предложение на участника липсва Сертификат/акредитация на независимата изпитвателна лаборатория, провела типовите изпитвания по т. 3 – заверено копие, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Шини пресувани, правоъгълни, алуминиева сплав EAl – 99,5 %, дължина 6 m;

5/ в Свързан документ - Предпазители със стопяема вложка NH, размер 2 XXX A за 400 (500) V, високомощни, ножови, характеристика gG, система A (NH система), участникът не е попълнил полета от три до седем, които следва да бъдат попълнени като Приложение № (или текст), съгласно изискванията на Възложителя;

6/ в техническото предложение на участника липсва ЕО декларация за съответствие, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Предпазители със стопяема вложка NH, размер 2 XXX A за 400 (500) V, високомощни, ножови, характеристика gG, система A (NH система);

7/ в техническото предложение на участника липсват Протоколи от типови изпитвания на английски или български език, проведени от независима изпитвателна лаборатория – заверени копия, с приложен списък на отделните изпитвания на български език, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Предпазители със стопяема вложка NH, размер 2 XXX A за 400 (500) V, високомощни, ножови, характеристика gG, система A (NH система);

8/ в техническото предложение на участника липсва Списък на провежданите рутинни (контролни) изпитвания, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Предпазители със стопяема вложка NH, размер 2 XXX A за 400 (500) V, високомощни, ножови, характеристика gG, система A (NH система);

9/ в техническото предложение на участника липсват Инструкции за, поставяне в основата, обслужване и поддържане, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Предпазители със стопяема вложка NH, размер 2 XXX A за 400 (500) V, високомощни, ножови, характеристика gG, система A (NH система);

10/ в техническата спецификация на стандарт

which has conducted the type tests.

3/ In the technical proposal of the participant are missing Type tests protocols in Bulgarian or English, conducted by an independent testing laboratory - certified copies with attached list of individual tests in Bulgarian, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Splints pressed, rectangular, aluminum alloy EAl - 99,5%, length of 6 m.

4/ In the technical proposal of the participant is missing a Certificate/ accreditation of an independent testing laboratory which has conducted the type tests under pt. 3 – certified copy, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Splints pressed, rectangular, aluminum alloy EAl - 99,5%, length of 6 m.

5/ In an Associated Document - Fuses with fusible insert LV, size 2 XXX A for 400 (500) V, high power, knife, characteristics gG, system A (NH system), the participant has not fulfilled spaces from three to seven which should be fulfilled as an Appendix № (or text), according to Assignor's requirements.

6/ In the technical proposal of the participant is missing EC declaration of conformity, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Fuses with fusible insert LV, size 2 XXX A for 400 (500) V, high power, knife, characteristics gG, system A (NH system).

7/ In the technical proposal of the participant are missing Type tests protocols in Bulgarian or English, conducted by an independent testing laboratory - certified copies with attached list of individual tests in Bulgarian, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Fuses with fusible insert LV, size 2 XXX A for 400 (500) V, high power, knife, characteristics gG, system A (NH system).

8/ In the technical proposal of the participant is missing a List of the routine (control) tests, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Fuses with fusible insert LV, size 2 XXX A for 400 (500) V, high power, knife, characteristics gG, system A (NH system).

9/ In the technical proposal of the participant are missing Instructions for, setting at the base, service and maintenance, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Fuses with fusible insert LV, size 2 XXX A for 400 (500) V, high power, knife, characteristics gG, system A (NH system).

10/ In the technical specification of standard –



Разпределително табло за ниско напрежение с автоматични прекъсвачи за трансформаторни постове в сгради, 4x250 А Възложителят изисква представяне на Протокол от типови изпитвания на разпределителното табло съгл. БДС EN 61439-1, проведени от независима изпитвателна лаборатория - заверени копия, с приложен списък на отделните изпитвания на български език. В техническото предложение на участника посоченото Приложение 11 се отнася за РТ 4Х400 с ВПР и ГТТ630/ ГТТ1250А;

11/ в техническото предложение на участника липсват Протоколи от типови изпитвания на английски или български език, проведени от независима изпитвателна лаборатория – заверени копия, с приложен списък на отделните изпитвания на, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Шини пресувани, правоъгълни, алуминиева сплав ЕА1 – 99,5 %, дължина 6 м;

12/ в техническото предложение на участника липсва Сертификат/акредитация на независимата изпитвателна лаборатория, провела типовите изпитвания по т. 5 – заверено копие, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Шини пресувани, правоъгълни, алуминиева сплав ЕА1 – 99,5 %, дължина 6 м;

13/ в техническата спецификация на стандарт-Табло разпределително за ниско напрежение до 630 А за мачтови трансформаторни постове, Свързан документ - Вентилни отводи НН, метало-оксиден тип, без искрови разрядници, 10 kA, клас II, участникът не е попълнил полета от шест до осем и от десет до дванадесет, които следва да бъдат попълнени като Приложение № (или текст), съгласно изискванията на Възложителя;

14/ в техническото предложение на участника липсват Сертификат/акредитация на независимата изпитвателна лаборатория, провела типовите изпитвания по т. 5 – заверено копие, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Вентилни отводи НН, метало-оксиден тип, без искрови разрядници, 10 kA, клас II;

15/ в техническото предложение на участника липсва Информация за провежданите рутинни изпитвания, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Вентилни отводи НН, метало-оксиден тип, без искрови разрядници, 10 kA, клас II;

16/ в техническото предложение на участника липсват Изисквания за транспортиране, складиране и манипулиране, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Вентилни отводи НН, метало-оксиден тип, без искрови разрядници, 10 kA, клас

Switchboard for low voltage with automatic circuit breakers for transformer stations in buildings, 4x250 A the Assignor requires submission of Type tests protocols of the switchboard according to BDS EN 61439-1 or equivalent, conducted by an independent testing laboratory - certified copies with attached list of individual tests in Bulgarian. In the technical proposal of the participant the stated Appendix 11 concerns SB 4X400 with ВПР and МТВ630/ МТВ1250А.

11/ In the technical proposal of the participant are missing Type tests protocols in Bulgarian or English, conducted by an independent testing laboratory - certified copies with attached list of individual tests in Bulgarian, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Splints pressed, rectangular, aluminum alloy EA1 - 99,5%, length of 6 m.

12/ In the technical proposal of the participant is missing a Certificate/ accreditation of an independent testing laboratory which has conducted the type tests under pt. 5 – certified copy, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Splints pressed, rectangular, aluminum alloy EA1 - 99,5%, length of 6 m.

13/ In the technical specification of standard - Switchboard for low voltage up to 630 A for mast transformer stations, an Associated Document - LV surge arresters, metal oxide type, without spark arresters, 10 kA, class II, the participant has not fulfilled spaces from six to eight and from ten to twelve which should be fulfilled as an Appendix № (or text), according to Assignor's requirements.

14/ In the technical proposal of the participant is missing a Certificate/ accreditation of an independent testing laboratory which has conducted the type tests under pt. 5 – certified copy, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - LV surge arresters, metal oxide type, without spark arresters, 10 kA, class II.

15/ In the technical proposal of the participant is missing Information about conducted routine tests, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - LV surge arresters, metal oxide type, without spark arresters, 10 kA, class II.

16/ In the technical proposal of the participant are missing Requirements for transport, storage and handling, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - LV surge arresters, metal oxide type, without spark

<p>II;</p> <p>17/ в техническото предложение на участника липсва информация за Експлоатационна дълготрайност, год., съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Вентилни отводи НН, метало-оксиден тип, без искрови разрядници, 10 kA, клас II;</p> <p>18/ в техническото предложение на участника липсва Описание на потенциалната заплаха за увеличаване опасността и рисковете от замърсяване на околната среда и класификация на отпадъците съгласно Наредба №3/2004 г. за класификация на отпадъците, издадена от министъра на околната среда и водите и министъра на здравеопазването, обн. ДВ, бр. 44 от 25.05.2004 г., съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Вентилни отводи НН, метало-оксиден тип, без искрови разрядници, 10 kA, клас II;</p> <p>19/ в техническото предложение на участника липсва Декларация за възможността за рециклиране на използваните материали или за начина на тяхното ликвидиране, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Вентилни отводи НН, метало-оксиден тип, без искрови разрядници, 10 kA, клас II;</p> <p>20/ в техническото предложение на участника липсват Протоколи от типови изпитвания на английски или български език, проведени от независима изпитвателна лаборатория – заверено копие, с приложен списък на отделните изпитвания на български език, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Шини пресувани, правоъгълни, алуминиева сплав EA1 – 99,5 %, дължина 6 m;</p> <p>21/ в техническото предложение на участника липсва Сертификат/акредитация на независимата изпитвателна лаборатория, провела типовите изпитвания по т. 3 – заверено копие, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Шини пресувани, правоъгълни, алуминиева сплав EA1 – 99,5 %, дължина 6 m;</p> <p>22/ в Свързан документ - Токови измервателни трансформатори НН X/5 А, проходен тип, участникът не е попълнил полета от осем до единадесет, които следва да бъдат попълнени като Приложение № (или текст), съгласно изискванията на Възложителя;</p> <p>23/ в техническото предложение на участника липсва Инструкция за монтиране, въвеждане в експлоатация, изисквания за поддържане, включително изисквания за периодичност на необходимите контролни изпитвания по време на експлоатация и др., съгласно изискванията на</p>	<p>arresters, 10 kA, class II.</p> <p>17/ In the technical proposal of the participant is missing Information for operational durability, years, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - LV surge arresters, metal oxide type, without spark arresters, 10 kA, class II.</p> <p>18/ In the technical proposal of the participant is missing a Description of the potential threat of increasing danger and risks of environmental pollution and waste classification according to Ordinance №3 / 2004 on waste classification issued by the Minister of Environment and Water and the Minister of Health, promulgated SG 44 of 25.05.2004, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - LV surge arresters, metal oxide type, without spark arresters, 10 kA, class II.</p> <p>19/ In the technical proposal of the participant is missing a Declaration on the possibilities of recycling of materials used or the manner of their liquidation, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - LV surge arresters, metal oxide type, without spark arresters, 10 kA, class II.</p> <p>20/ In the technical proposal of the participant are missing Type tests protocols in Bulgarian or English, conducted by an independent testing laboratory - certified copies with attached list of individual tests in Bulgarian, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Splints pressed, rectangular, aluminum alloy EA1 - 99,5%, length of 6 m.</p> <p>21/ In the technical proposal of the participant is missing a Certificate/ accreditation of an independent testing laboratory which has conducted the type tests under pt. 3 – certified copy, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Splints pressed, rectangular, aluminum alloy EA1 - 99,5%, length of 6 m.</p> <p>22/ In an Associated Document - Current measuring transformers LV X/5 A, open type, the participant has not fulfilled spaces from eight to eleven which should be fulfilled as an Appendix № (or text), according to Assignor's requirements.</p> <p>23/ In the technical proposal of the participant is missing Instructions for installation, commissioning, maintenance requirements, including requirements for frequency of necessary control tests during operation and others, according to the Assignor's requirements set in an</p>
--	---

<p>възложителя определени в Свързан документ - Токови измервателни трансформатори НН X/5 А, проходен тип;</p> <p>24/ в техническото предложение на участника липсват Изисквания за съхранение и транспортиране, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Токови измервателни трансформатори НН X/5 А, проходен тип;</p> <p>25/ в техническото предложение на участника липсва Декларация за възможностите за рециклиране на използваните материали при производството на ТИТ или за начина на тяхното ликвидиране, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Токови измервателни трансформатори НН X/5 А, проходен тип;</p> <p>26/ в техническото предложение на участника липсва Описание на потенциалната заплаха за увеличаване опасността и рисковете от замърсяване на околната среда и класификация на отпадъците съгласно Наредба №3/2004 г. за класификация на отпадъците, издадена от министъра на околната среда и водите и министъра на здравеопазването, обн. ДВ, бр. 44 от 25.05.2004 г., съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Токови измервателни трансформатори НН X/5 А, проходен тип;</p> <p>27/ в Свързан документ - Триполюсни и еднополюсни стопяем цилиндричен предпазител-прекъсвач-разединители, размер 10x38 mm, участникът не е попълнил полета от четири до осем, които следва да бъдат попълнени като Приложение № (или текст), съгласно изискванията на Възложителя</p> <p>28/ в техническото предложение на участника липсват Протоколи от типови изпитвания на английски или български език, проведени от независима изпитвателна лаборатория – заверени копия, с приложен списък на отделните изпитвания на български език, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Триполюсни и еднополюсни стопяем цилиндричен предпазител-прекъсвач-разединители, размер 10x38 mm;</p> <p>29/ в техническото предложение на участника липсват Сертификат/акредитация на независимата изпитвателна лаборатория, провели типовите изпитвания по т. 4 – заверено копие, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Триполюсни и еднополюсни стопяем цилиндричен предпазител-прекъсвач-разединители, размер 10x38 mm;</p> <p>30/ в техническото предложение на участника липсва Инструкции за транспортиране, складиране, монтиране, вкл. въртящия момент на</p>	<p>Associated Document - Current measuring transformers LV X/5 A, open type.</p> <p>24/ In the technical proposal of the participant are missing Requirements for storage and transportation, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Current measuring transformers LV X/5 A, open type.</p> <p>25/ In the technical proposal of the participant is missing Declaration on the possibilities of recycling of materials used in the production of TIT or the manner of their liquidation, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Current measuring transformers LV X/5 A, open type.</p> <p>26/ In the technical proposal of the participant is missing a Description of the potential threat of increasing danger and risks of environmental pollution and waste classification according to Ordinance №3 / 2004 on waste classification issued by the Minister of Environment and Water and the Minister of Health, promulgated SG 44 of 25.05.2004, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Current measuring transformers LV X/5 A, open type.</p> <p>27/ In an Associated Document - Tripolar and single pole cylindrical fusible fuse-switch-disconnectors, size 10x38 mm, the participant has not fulfilled spaces from four to eight which should be fulfilled as an Appendix № (or text), according to Assignor's requirements.</p> <p>28/ In the technical proposal of the participant are missing Type tests protocols in Bulgarian or English, conducted by an independent testing laboratory - certified copies with attached list of individual tests in Bulgarian, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Tripolar and single pole cylindrical fusible fuse-switch-disconnectors, size 10x38 mm.</p> <p>29/ In the technical proposal of the participant is missing a Certificate/ accreditation of an independent testing laboratory which has conducted the type tests under pt. 4 – certified copy, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Tripolar and single pole cylindrical fusible fuse-switch-disconnectors, size 10x38 mm.</p> <p>30/ In the technical proposal of the participant is missing Instructions for transport, storage, installation, incl. torque of tighten the clamping</p>
--	--

затягане на клемовите съединения, обслужване и поддържане, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ - Триполюсни и еднополюсни стопяем цилиндричен предпазител-прекъсвач-разединители, размер 10x38 mm;

31/ в техническото предложение на участника липсва Описание на потенциалната заплаха за увеличаване опасността и рисковете от замърсяване на околната среда и класификация на отпадъците съгласно Наредба №3/2004 г. за класификация на отпадъците, издадена от министъра на околната среда и водите и министъра на здравеопазването, обн. ДВ, бр. 44 от 25.05.2004 г., съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ Триполюсни и еднополюсни стопяем цилиндричен предпазител-прекъсвач-разединители, размер 10x38 mm;

32/ в техническото предложение на участника липсва Декларация за възможността за рециклиране на използваните материали или за начина на ликвидацията им, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ Триполюсни и еднополюсни стопяем цилиндричен предпазител-прекъсвач-разединители, размер 10x38 mm;

33/ в техническата спецификация на стандарт Разпределително табло за ниско напрежение с автоматични прекъсвачи за трансформаторни постове в сгради, 4x400 А Възложителят изисква представяне на Протоколи от типови изпитвания на разпределителното табло съгл. БДС EN 61439-1, проведени от независима изпитвателна лаборатория - заверени копия, с приложен списък на отделните изпитвания на български език, с приложен списък на отделните изпитвания на български език. В техническото предложение на участника посоченото Приложение 11 се отнася за РТ 4X400 с ВІР и ГТТ630/ ГТТ1250А;

34/ в Свързан документ - Шини пресувани, правоъгълни, алуминиева сплав EA1 – 99,5 %, дължина 6 m, участникът не е попълнил полета от три и четири, които следва да бъдат попълнени като Приложение № (или текст), съгласно изискванията на Възложителя;

35/ в техническото предложение на участника липсват Протоколи от типови изпитвания на английски или български език, проведени от независима изпитвателна лаборатория – заверено копие, с приложен списък на отделните изпитвания на български език, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ Шини пресувани, правоъгълни, алуминиева сплав EA1 – 99,5 %, дължина 6 m;

36/ в техническото предложение на участника липсва Сертификат/акредитация на независимата

compounds, servicing and maintenance, to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Tripolar and single pole cylindrical fusible fuse-switch-disconnectors, size 10x38 mm.

31/ In the technical proposal of the participant is missing a Description of the potential threat of increasing danger and risks of environmental pollution and waste classification according to Ordinance №3 / 2004 on waste classification issued by the Minister of Environment and Water and the Minister of Health, promulgated SG 44 of 25.05.2004, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Tripolar and single pole cylindrical fusible fuse-switch-disconnectors, size 10x38 mm.

32/ In the technical proposal of the participant is missing Declaration on the possibilities of recycling of materials used or the manner of their liquidation, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Tripolar and single pole cylindrical fusible fuse-switch-disconnectors, size 10x38 mm.

33/ In the technical specification of standard – Switchboard for low voltage with automatic circuit breakers for transformer stations in buildings, 4x400 A the Assignor requires submission of Type tests protocols of the switchboard according to BDS EN 61439-1 or equivalent, conducted by an independent testing laboratory - certified copies with attached list of individual tests in Bulgarian. In the technical proposal of the participant the stated Appendix 11 concerns SB 4X400 with ВІР and МТВ630/МТВ1250А.

34/ In an Associated Document - Splints pressed, rectangular, aluminum alloy EA1 - 99,5%, length of 6 m, the participant has not fulfilled spaces three and four which should be fulfilled as an Appendix № (or text), according to Assignor's requirements.

35/ In the technical proposal of the participant are missing Type tests protocols in Bulgarian or English, conducted by an independent testing laboratory - certified copies with attached list of individual tests in Bulgarian, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Splints pressed, rectangular, aluminum alloy EA1 - 99,5%, length of 6 m.

36/ In the technical proposal of the participant is

изпитвателна лаборатория, провела типовите изпитвания по т. 3 – заверено копие, съгласно изискванията на възложителя определени в Свързан документ Шини пресувани, правоъгълни, алуминиева сплав EAl – 99,5 %, дължина 6 m; и задължителни документи.

Гореописаните констатации представляват от една страна изначални несъответствия на техническите и работни характеристики на стоките, които участникът оферира за доставка по предмета на обществената поръчка, и минималните технически изисквания към стоките, предмет на поръчката, от техническите спецификации към документацията за участие, определени предварително от Възложителя. Тези несъответствия на офертата с предварително обявените технически изисквания на Възложителя към стоката, предмет на доставката, не могат да бъдат отстранени по реда на чл. 68, ал. 11 от ЗОП, без по този начин да настъпи промяна на техническото предложение на участника, което ЗОП забранява. От друга страна, липсват задължителни за прилагане документи към техническото предложение, доказващи декларираните характеристики на стоката, предмет на доставката. Липсата на документи (приложения) в офертата на участник и в частност в плик № 2 „Предложение за изпълнение на поръчката“, чието прилагане е задължително, според предварително обявените условия на Възложителя, посочени в образеца на техническото предложение и документацията за участие, представлява несъответствие на техническото предложение от офертата на участника с предварително обявените изисквания на Възложителя, което не може да бъдат отстранено при условията и по реда на чл. 68, ал. 11 от ЗОП, тъй като това ще доведе до промяна на техническото предложение на участника, което ЗОП не позволява. В тази посока е трайно установената съдебна практика.

#### У П Ъ Л Н О М О Щ А В А:

IV. РАЛИ МАНЧЕВ – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие БИСЕР ДИХОНОВ – ръководител на направление „Тръжни процедури“, на основание чл. 73, ал. 3 от ЗОП, да подпише и изпрати уведомителното писмо с препис от решението на участниците, в тридневен срок от издаването му, както и на основание чл. 73, ал. 4 от ЗОП да организира публикуването в профила на купувача на настоящото решение заедно с протокола на комисията по чл. 72, ал. 1 от ЗОП при условията на чл. 22б, ал. 3 от ЗОП и в

missing a Certificate/ accreditation of an independent testing laboratory which has conducted the type tests under pt. 3 – certified copy, according to the Assignor's requirements set in an Associated Document - Splints pressed, rectangular, aluminum alloy EAl - 99,5%, length of 6 m.

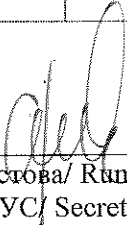
The findings described above represent on one hand initial discrepancies of the technical and work characteristics of the goods which the candidate offers for delivery under the subject of the public procurement and the minimal technical requirements to the goods, subject to the procurement, from the technical specifications to the documentation for participation, preliminary determined by the Assignor. These discrepancies of the offer with the preliminary announced technical requirements of the Assignor to the good, subject of the delivery could not be eliminated under the procedure of Art. 68, Para 11 of the PPA, without causing by this way the occurrence of a change of the technical proposal of the candidate, prohibited by the PPA. On the other hand, there is a lack of obligatory for enclosure documents to the technical proposal proving the declared characteristics of the goods subject of the delivery. The lack of documents (appendixes) in the offer of a candidate and in particular in envelope № 2 „Proposal for fulfillment of the procurement“, which application is mandatory, according to the preliminary announced conditions of the Assignor, specified in the template of the technical proposal and the documentation for participation, represents a discrepancy of the technical proposal of the offer of the candidate with the preliminary announced requirements of the Assignor, which may not be eliminated under the terms and procedure of Art. 68, Para (11) of the PPA, by reason that will lead to a change in the technical proposal of the candidate, prohibited by the PPA. In this direction is the established court practice.

#### A U T H O R I Z E S :

IV. RALI MANCHEV – legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence BISER DIHONOV – head of ‘Tender Procedures’ Department, on ground of Art. 73, Para. 3 of the PPA in a three-day term as of issuing the present Decision, to sign and send a notification letter together with a transcript of the decision to the candidates, as well as on the grounds of Art. 73, Para 4 of the PPA to organize the publication on the profile of the purchaser the present decision together with the protocol of the Commission under Art. 72, Para. 1 of the PPA

<p>същия ден да организира изпращането на решението на участниците.</p> <p>V. г-н Петр Холаковски – „Главен директор политики и стратегически планове“ в „ЧЕЗ Разпределение България“ АД да сключи рамкови споразумения по предмета на обществената поръчка с участниците, определени за изпълнители за съответните обособени позиции.</p> <p>VI. РАЛИ МАНЧЕВ – юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие БИСЕР ДИХОНОВ – ръководител на направление „Тръжни процедури“, на основание чл. 44, ал. 1 от ЗОП да изпрати в 30-дневен срок от сключване на рамковите споразумения информация, изготвена съгласно образца по чл. 19, ал. 7 от ЗОП до Агенцията по обществени поръчки за вписването ѝ в Регистъра на обществените поръчки, както и публикуване на страницата на Официален вестник на Европейски съюз, като за целта да подписва всички необходими документи и книжа.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>under the terms of Art. 22b, Para. 3 of the PPA and on the same date to organize the sending of the decision to the candidates.</p> <p>V. Mr Petr Holakovski – ‘Policies and strategic plans’ Director at CEZ Distribution Bulgaria AD to conclude written frame agreements under the subject of the public procurement with the candidates determined as assignees, under the respective detached lots.</p> <p>VI. RALI MANCHEV – legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence BISER DIHONOV – head of ‘Tender Procedures’ Department, on the grounds of Article 44, Para.1 of the PPA, in a thirty day term as of the conclusion of the respective frameworks agreements to send information prepared according to the sample under Article 19, Para.7 of the PPA to the Public Procurement Agency regarding its registration to the Public Procurement Register, and published on the Official Journal of the European Union as for that purpose to sign all necessary documents.</p> <p>In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p><b>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“:</b> г-н Душан Рибан, г-н Стефан Димитров Апостолов и г-н Томаш Пецка</p>	<p><b>AFFIRMATIVE VOTES:</b> Mr Dušan Ryban, Mr Stefan Dimitrov, Apostolov and Mr Tomáš Pecka</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 6 от Протокол № 317 на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, взето на присъствено заседание проведено на 23.03.2016 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 6 of Protocol No. 317 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 23.03.2016 The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:

  
 Румяна Христова / Rumyana Hristova  
 Секретар на УС / Secretary of the MB